ДРАМАТИЗАЦИЯ ВО ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА ПРИМЕРЕ ПОСТАНОВКИ СПЕКТАКЛЯ ПО МОТИВАМ ПРОИЗВЕДЕНИЯ

О. Генри «The Gift Of The Magi»

Уже давно замечено, что драматизация во внеурочной деятельности является эффективным средством повышения мотивации к овладению иностранным языком. Именно драматизация помогает детям окунуться в языковую среду, преодолеть речевой барьер.

 Сказки – замечательное средство приобщения детей к культуре народов, а также к развитию речи. Сказки на английском языке превращают процесс изучения иностранного языка в интересную игру. Программа дополнительного образования для младших классов в нашей школе построена на сказках разных народов мира. Для старших классов я выбираю короткие рассказы англоязычных писателей, например, Айзека Азимова, Редьярда Киплинга, но самым любимым нашим автором является О. Генри.

 Работа над чтением и драматизацией литературных произведений, соответствующих возрастным особенностям учащихся, способствует развитию творческого воображения учащихся, расширению словарного запаса, повышению их эмоциональной отзывчивости, стимулированию фантазии, самовыражения, и др. Творчество детей в театрально-игровой деятельности проявляется в разных направлениях:

продуктивное (сочинение собственных сюжетов), исполнительское, оформительское (декорации, костюмы и т.д.).

 Драматизация может помочь учителю сделать процесс изучения английского языка увлекательным, интересным и незабываемым.

 При распределении ролей большие, со сложными текстами персонажей, отдаются детям с лучшей языковой подготовкой, другие ученики получают роли с небольшим количеством реплик. Театральная деятельность позволяет решать многие проблемы детей, такие как застенчивость, агрессивность, неуверенность в себе и т.д. Ученик становится более раскрепощен и свободен.

Кроме того, театр позволяет организовать работу и с одаренными детьми, которые могут проявить себя во внеурочной деятельности.

 Элементы театральной деятельности широко используются в учебном процессе в виде инсценировок и театрализованных игр, этюдов, диалогов и полилогов, а также полноценных спектаклей. В период пандемии, когда мы не могли ставить спектакли со зрителями и множеством актеров, мы научились снимать видео-спектакли, которые записывали, обрабатывали, а потом выкладывали в школьные чаты, тем самым научились еще и некоторым приемам из информатики и видео/фототехнологий.

Кроме того, использование различных приемов данной технологии в изучении английского языка способствует освоению коммуникативных навыков: дети учатся постигать внешнее и внутреннее содержание образа, приобретают социальную компетенцию, обогащают словарный запас.

Итак, вот как мы готовили наш видео-спектакль по произведению О. Генри «The Gift Of The Magi»

Для начала мы прослушали аудиозапись и прочитали все произведение, выписали и заучили новые слова, перевели и пересказали текст от лица персонажей. Позже распределили роли, подумали и обсудили характер и мотивацию персонажей, прочитали по ролям, обдумали костюмы и декорации. В процессе использовали игры, этюды. Поскольку детям очень нравилось содержание, мы мало репетировали, практически на второй репетиции уже все отлично и смешно получалось. Начали мы готовить спектакль в сентябре, это был десятый класс, ученики пришли из разных школ, еще были мало знакомы друг с другом, но во время репетиций подружились, так что это стало еще одним плюсом в работе. Мы все делали с минимальными декорациями, - стулья, стол, коробочки для подарков, щетка для волос, ножницы, можно использовать все, что есть, у нас был очень красивые задники – квартира, улица, парикмахерский салон, нарисовали сами ученики и их родители. Инсценировать рассказы О. Генри всегда легко и приятно. Попробуйте! Желаю вам удачи!

Действующие лица:

Della (желательно девушка с длинными волосами)

Jim (артистичный, высокий юноша, умеющий носить костюм-тройку)

Madame (владелица парикмахерской)

 Ведущий (у нас было даже два, мы на русском и на английском языках произносили основные фразы)

**Сцена 1**

**Della**: One dollar and eighty-seven cents. That is all! (считает) One dollar and eighty- seven cents. And tomorrow will be Christmas

Tomorrow will be Christmas Day. Only $1.87 to buy a present for Jim. My Jim. I’ve been saving every penny I could for months…and the result…

(Подходит к зеркалу, расчесывается щеткой, вдруг ее глаза загораются блеском…распускает волосы и осматривает их)

The only precious thing that my Jim has is his pocket watch; it was his father's and his grandfather's. I want to buy a chain. I know what to do, how to get money. I’ll sell my beautiful hair.

(Уходит. )

**Сцена 2**

Салон. Табличка "Madame Sofronie. Hair Goods of All Kinds."

**Della**: Will you buy my hair?

**Madame**: I buy hair. Take your hat off and let's have a look at it.

(Дела распускает волосы)

**Madame**: Twenty dollars.

**Della**: Give it to me quick!

(Madame дает деньги, Дела хватает их и выбегает из салона)

**Сцена 3**

(Делла входит домой. Достает цепочку, рассматривает. Кладет ее на стол, подходит к зеркалу и смотрится в него.)

**Della**: If Jim doesn't kill me before he takes a second look at me, he'll say I look like a chorus girl. But what could I do--oh! what could I do with a dollar and eighty- seven cents? My Jim likes coffee. I’ll do it for him.

 (Послышались шаги.)

 (Отрывается дверь, входит Джим, усталый и серьезный) (Смотрит на Делу и замирает, широко открыв глаза) Пауза!!!

(Дела отходит от стола и идет к Джиму)

**Della**: Jim, darling!! Don't look at me that way. I had my hair cut off and sold because I couldn't have lived through Christmas without giving you a present. My hair grows awfully fast. Say `Merry Christmas!' Jim, and let's be happy. You don't know what a nice-- what a beautiful, nice gift I've got for you.

**Jim**: You've cut off your hair?

**Della**: Cut it off and sold it. Don't you like me just as well, anyhow? I'm the same person without my hair, right?

**Jim**: You say your hair is gone?

 (Джим очнулся от потрясения) подходит к стулу и из пиджака достает коробочку. Кладет на стол.

**Jim**: Don't make any mistake, Dell, about me. I don't think there's anything in the way of a haircut or a shave or a shampoo that could make me like my girl any less. But if you open that package you may see why you had me frightened at first.

(Дрожащими руками Дела открывает коробочку. Издает вскрик радости и потом звук разочарования)

Прижимает гребень к себе

**Della**: My hair grows so fast, Jim!

**Della**: Oh, oh! You haven’t seen my beautiful gift!!!

(Берет цепочку в руки, и раскрывает ладони) (Джил молча уставился на подарок)

**Della**: Isn't it wonderful, Jim? I hunted all over town to find it. You'll have to look at the time a hundred times a day now. Give me your watch. I want to see how it looks on it.

(Джим весело подает на диван, запрокидывает руки за голову, нога за ногу)

**Jim**: Dell, let's put our Christmas presents away and keep 'em a while. They're too nice to use just at present. (Поднимается , подходит к Делл, обнимая ее) I sold my watch to get the money to buy your combs. And now why not have some coffee?

**1 Ведущий:**The magi, as you know, were wise men--wonderfully wise men--who brought gifts to the Babe in the manger. They invented the art of giving Christmas presents. Being wise, their gifts were no doubt wise ones. And here you have seen a story of two young people who most unwisely gave for each other the greatest treasures of their house. But in a last word to the wise of these days, let it be said that of all who give gifts, these two were the wisest. Everywhere they are wisest. They are the magi.

**2 Ведущий** - Волхвы, те, что принесли дары младенцу в яслях, были, как известно, мудрые, удивительно мудрые люди. Они-то и завели моду делать рождественские подарки. И так как они были мудры, то и дары их были мудры. А я тут рассказал вам ничем не примечательную историю про двух глупых молодых людей, которые пожертвовали друг для друга своими величайшими сокровищами. Но да будет сказано в назидание мудрецам наших дней, что из всех дарителей эти двое были мудрейшими. Из всех, кто подносит и принимает дары, истинно мудры лишь подобные им. Везде и всюду. Они и есть волхвы.

(музыка)